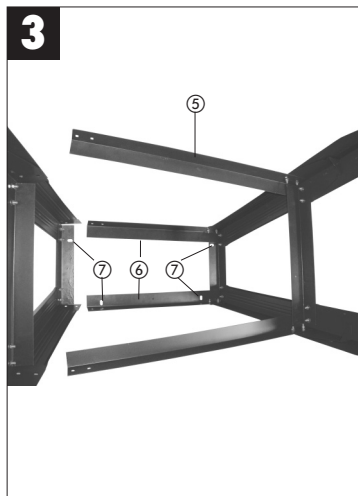
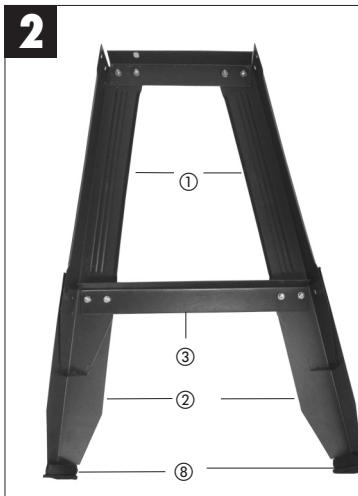
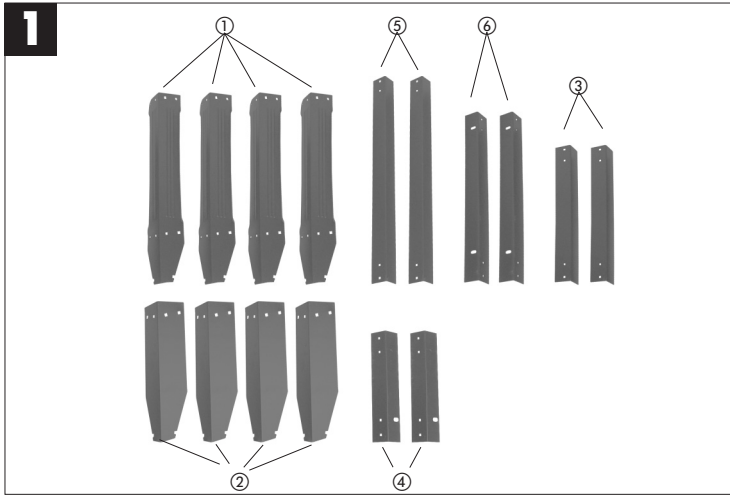
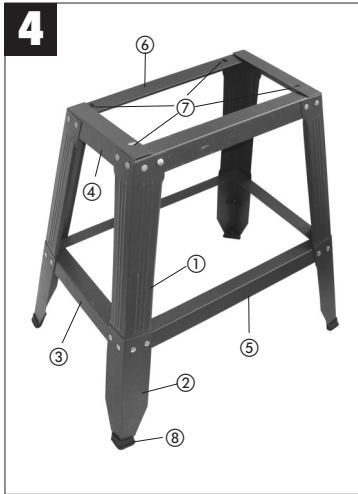


- Ⓓ Montageanleitung Untergestell
- Ⓒ Assembling the base frame
- Ⓕ Montage du support
- Ⓘ Montaggio del basamento
- Ⓔ Instrucciones de montaje del soporte inferior
- Ⓓ Montering understel
- Ⓔ Monteringsanvisningar Underställ
- Ⓕ Asennusohje Alusta
- Ⓒ Montaža postolja
- Ⓕ Összeszerelési utasítás az állványhoz
- Ⓒ Montážní návod Podstavec
- Ⓒ Navodila za montažo podnožja
- Ⓒ Alt Çerçeve Montaj Talimatı
- Ⓔ Monteringsanvisning for understativet
- Ⓒ Paliktņa montāžas pamācība
- Ⓒ Leiðbeiningar um samsetningu statífs



7





**④ Montage Untergestell (Abb. 1-4)**

- Das Oberteil (1) und das Unterteil (2) der Standbeine sowie die kurzen unteren Streben (3) locker an die Innenseite der Standbeine schrauben. Achtung: Das Untergestell kann in 2 Arbeitshöhen verwendet werden. Zur Nutzung der niedrigen Arbeitshöhe einfach die Unterteile (2) der Standbeine weglassen
- Die kurzen oberen Streben (4) locker von innen an die Standbeine schrauben.
- GummifüÙe (8) aufstecken.
- Die langen unteren Streben (5) locker von innen an die Standbeine schrauben.
- Lange obere Streben (6) so an die Oberseite der Standbeine (1) schrauben, dass die Langlöcher (7) den Befestigungsbohrungen der Säge entsprechen.
- Untergestell umdrehen und alle Schrauben festziehen.
- Säge so auf das Untergestell stellen, dass die 4 Langlöcher des Untergestells mit den Befestigungslöchern der Säge übereinstimmen.
- Säge mit 4 Schrauben am Untergestell festschrauben.

**④B Assembling the base frame (Fig. 1-4)**

- Screw the upper section (1) and the lower section (2) of the legs and the short lower struts (3) loosely to the inside of the legs. Important: The base frame can be used at 2 working heights. To use the low working height, simply omit the lower sections (2) from the legs.
- Screw the short upper struts (4) loosely from inside to the legs.
- Mount the rubber feet (8).
- Screw the long upper struts (5) loosely from inside to the legs.
- Screw the long upper struts (6) to the upper side of the legs (1) in such a way that the slots (7) coincide with the mounting holes of the saw.
- Align the base frame and tighten all the screws.
- Place the saw on the base frame so that the 4 slots of the base frame coincide with the mounting holes of the saw.
- Secure all 4 bolts on the base frame so that they are tight.

**⑤ Montage du support (fig. 1-4)**

- Vissez la partie supérieure (1) et la partie inférieure (2) des pieds d'appui tout comme les contre-fiches inférieures courtes (3) légèrement au côté intérieur des pieds d'appui. Attention : Le support peut être utilisé en 2 hauteurs de travail différentes. Pour utilisation la hauteur de travail basse, ne montez pas la partie inférieure (2) des pieds d'appui, tout simplement.
- Vissez les contre-fiches supérieures courtes (4) légèrement de l'intérieur aux pieds d'appui.
- Emmanchez les pieds en caoutchouc (8).
- Vissez légèrement les contre-fiches inférieures longues (5) de l'intérieur aux pieds de fixation.
- Vissez les contre-fiches supérieures longues (6) au côté supérieur des pieds d'appui (1) de manière que les trous oblongs (7) correspondent aux trous de fixation de la scie.
- Retournez le support et resserrez toutes les vis.
- Placez la scie sur le support de manière que les 4 trous oblongs du support correspondent aux trous de fixation de la scie.
- Vissez à fond la scie avec 4 vis sur le support.

**① Montaggio del basamento (Fig. 1-4)**

- Avvitare non troppo saldamente la parte superiore (1) e la parte inferiore (2) delle gambe nonché i rinforzi corti inferiori (3) sul lato interno delle gambe. Attenzione: il basamento può venire utilizzato in 2 altezze di lavoro. Per utilizzare l'altezza di lavoro bassa non montate le parti inferiori (2) delle gambe.
- Avvitare non troppo saldamente i rinforzi corti superiori (4) dall'interno sulle gambe.
- Applicare gli appoggi di gomma (8).
- Avvitare non troppo saldamente i rinforzi lunghi inferiori (5) dall'interno sulle gambe.
- Avvitare i rinforzi lunghi superiori (6) alla parte superiore delle gambe (1) in modo che le asole (7) coincidano con i fori di fissaggio della sega.
- Capovolgete il basamento e serrate bene tutte le viti.
- Mettete la sega sul basamento in modo che le 4 asole del basamento coincidano con i fori di fissaggio della sega.
- Avvitare saldamente la sega al basamento con 4 viti .

**ⓔ Montaje soporte inferior (fig. 1-4)**

- Atornillar ligeramente la parte superior (1) y la parte inferior (2) de las patas, así como las barras cortas inferiores (3) a la parte interior de las patas. Atención: Se puede utilizar el soporte inferior en 2 alturas de trabajo distintas. Para utilizar la altura de trabajo baja, no montar la parte inferior (2) de las patas.
- Atornillar ligeramente desde dentro las barras cortas superiores (4) a las patas.
- Colocar los tacos de goma (8).
- Atornillar desde dentro las barras largas inferiores (5) a las patas.
- Atornillar las barras largas superiores (6) a la parte superior de las patas (1), de tal forma que los agujeros alargados (7) coincidan con las perforaciones de fijación de la sierra.
- Girar el soporte inferior y apretar todos los tornillos.
- Colocar la sierra sobre el soporte inferior de tal forma que los 4 agujeros alargados coincidan con las perforaciones de fijación de la sierra.
- Atornillar la sierra al soporte inferior con 4 tornillos.

**ⓐ Samling af understel (fig. 1-4)**

- Skru overdelen (1) og underdelen (2) af stelbenene samt de korte nederste stræbere (3) løst på indersiden af stelbenene. Vigtigt: Understellet kan benyttes i 2 arbejds højder. Ønskes den lave arbejds højde, skal underdelene (2) af stelbenene blot udelades
- Skru de korte øverste stræbere (4) løst på stelbenene indefra.
- Sæt gummifødder (8) på.
- Skru de lange nederste stræbere (5) løst på stelbenene indefra.
- Skru de lange øverste stræbere (6) på oversiden af stelbenene (1) således, at langhullerne (7) passer med savens fastgørelsesshuller.
- Vend understellet om, og spænd alle skruer til.
- Stil saven på understellet således, at understellets 4 langhuller passer til savens fastgørelsesshuller.
- Skru saven fast til understellet med 4 skruer.

**ⓔ Montera understället (bild 1-4)**

- Skruva samman benens överdel (1) och underdel (2) löst samt de korta undre strävorna (3) på benens insida. Obs! Understället kan monteras samman till två olika höjder. Om du endast behöver låg arbetshöjd kan du helt enkelt avstå ifrån att montera benens undre delar (2).
- Skruva fast de korta övre strävorna (4) löst på insidan av underställets ben.
- Sätt på gummifötterna (8).
- Skruva fast de längre undre strävorna (5) löst på insidan av benen.
- Skruva fast de långa övre strävorna (6) på ovansidan av underställets ben (1) så att de avlånga hålen (7) stämmer överens med sågens monteringshål.
- Vrid runt understället och dra åt alla skruvar.
- Ställ sågen på understället så att de fyra avlånga hålen i understället stämmer överens med monteringshålerna i sågen.
- Skruva fast sågen på understället med fyra skruvar.

**ⓐ Alustan asennus (kuvat 1-4)**

- Ruuvaa jalkojen yläosa (1) ja alaosaa (2) sekä lyhyet alemmat poikittaistuet (3) löysästi jalkojen sisäosavulle kiinni. Huomio: alustaa voi käyttää kahdella työkorkeudella. Jos haluat valita alemman työkorkeuden, jätä yksinkertaisesti jalkojen alaosat (2) pois.
- Ruuvaa lyhyet yläpoikittaistuet (4) löysästi sisäpuolelta kiinni jalkoihin.
- Työnnä kumitassut (8) paikalleen.
- Ruuvaa pitkät alapoikittaistuet (5) sisäpuolelta löysästi kiinni jalkoihin.
- Ruuvaa pitkät yläpoikittaistuet (6) jalkojen (1) yläosavulle kiinni niin, että pitkittäiset reiät (7) ovat sahan kiinnitysporausreikien kohdalla.
- Käännä alusta ympäri ja kiristä kaikki ruuvit tiukkaan.
- Aseta saha alustan päälle niin, että alustassa olevat 4 pitkittäistä reikää ovat sahan kiinnitysreikien kohdalla.
- Ruuvaa saha kiinni alustaan 4 ruuvilla.

**☞ Montáža postolja (sl. 1-4)**

- Gornji (1) i donji dio (2) nogara kao i kratku donju potporu (3) labavo pričvrstite vijcima na unutrašnju stranu nogara. Pažnja: Postolja se može koristiti na 2 radne visine. Za korištenje na nižoj radnoj visini jednostavno uklonite donje dijelove (2) nogara.
- Kratke gornje potpore (4) labavo pričvrstite vijcima iznutra na nogare.
- Nataknite gumene podloške (8).
- Duge donje potpore (5) labavo pričvrstite vijcima iznutra na nogare.
- Duge gornje potpore (6) pričvrstite vijcima na gornju stranu nogara (1) tako da se uzdužne rupice (7) podudaraju s provrtima za pričvršćenje pile.
- Okrenite postolje i pritegnite sve vijke.
- Pilu postavite na postolje tako da se 4 uzdužne rupice postolja podudaraju s rupicama za pričvršćenje pile.
- Pilu pričvrstite pomoću 4 vijaka (na postolje).

**☞ Montáž podstavce (obr. 1-4)**

- Horní část (1) a spodní část (2) noh a krátké spodní vzpěry (3) volně přišroubovat na vnitřní stranu noh. Pozor: podstavec může být používán ve 2 pracovních výškách. Na používání nižší pracovní výšky jednoduše spodní části (2) noh vynechat.
- Krátké horní vzpěry (4) volně zevnitř přišroubovat na nohy.
- Nastrčit gumové botky (8).
- Dlouhé spodní vzpěry (5) volně zevnitř přišroubovat na nohy.
- Dlouhé horní vzpěry (6) přišroubovat na horní stranu noh (1) tak, aby podélné otvory (7) odpovídaly upevňovacím otvorům pily.
- Podstavec otočit a všechny šrouby utáhnout.
- Pílu postavit na podstavec tak, aby 4 podélné otvory (podstavce souhlasily s upevňovacími otvory pily.
- Pílu 4 šrouby na podstavec přišroubovat.

**☞ Az állvány összeszerelése (Ábrák 1-4-ig)**

- Az állólábak felülső (1) és alsó (2) részét úgy mint a rövid alsó támaszokat (3) lazán rácsavarozni az állólábak belülső oldalára. Figyelem: az állványt 2 dolgozási magasságban lehet használni. Az alacsonyabb munkamagasság használatához egyszerűen az állólábak alsó részeit (2) elhagyni.
- A rövid felső támaszokat (4) lazán, belülről az állólábakra csavarni.
- Rádugni a gumilábakat (8).
- A hosszú alsó támaszokat (5) lazán, belülről az állólábakra csavarni.
- A hosszú felső támaszokat (6) úgy az állólábak (1) felülső oldalára csavarozni, hogy a hosszúlyukak (7) a fűrész rögzítőfuratainak megfelelőenek.
- Megfordítani az állványt és minden csavart feszesre húzni.
- Úgy ráállítani a fűrész az állványra, hogy az állvány 4 hosszúlyuka a fűrész rögzítőlyukainak megfelelőenek.
- A 4 csavarral feszesen rácsavarozni a fűrész az állványra.

**☞ Montáža podnožja (Slike 1-4)**

- Rahlo privijte na notranjo stran stojnih nog zgornji del (1) in spodnji del (2) stojnih nog ter kratke spodnje oporne prečke (3). Pozor: Podnožje je možno uporabljati na 2 delovnih višinah. Za uporabo nižje delovne višine enostavno izpustite spodnje dele (2) stojnih nog
- Rahlo privijte kratke zgornje oporne prečke (4) od znotraj na stojne noge.
- Na noge nataknite gumijaste čepce (8).
- Rahlo privijte spodnje dolge oporne prečke (5) od znotraj na stojne noge.
- Zgornje dolge oporne prečke (6) privijte na zgornjo stran stojnih nog (1) tako, da bodo vzdolžne luknje (7) odgovarjale luknjam za pritrditev.
- Obrnite podnožje in zategnite vse vijake.
- Žago postavite na podnožje tako, da se bodo skladale 4 vzdolžne luknje podnožja z luknjami za pritrditev žage.
- Čvrsto privijte žago na podnožje s 4 vijaki.

**TR Alt Çerçevenin Montajı (Şekil 1-4)**

- Ayakların üst (1) ve alt parçası (2) ile alt kısa traversleri (3) gevşek bir şekilde ayakların iç tarafına monte edin. Dikkat: Alt çerçeve 2 farklı çalışma yüksekliğinde kullanılabilir. Alçak çalışma yüksekliğini kullanmak için ayakların alt parçalarını (2) monte etmeyin
- Üst kısa traversleri (4) gevşek bir şekilde ayakların iç tarafına monte edin.
- Lastik ayakları (8) takın.
- Uzun alt traversleri (5) gevşek bir şekilde ayakların iç tarafına monte edin.
- Uzun üst traversleri (6) ayakların (1) üst parçasına, uzun delikler (7) ile testerenin bağlantı delikleri üst üste gelecek şekilde monte edin.
- Alt çerçeveyi döndürün ve civataları sıkın.
- Testereyi alt çerçevenin 4 uzun deliği testerenin bağlantı delikleri üst üste gelecek şekilde alt çerçevenin üzerine pozisyonlayın.
- Testereyi alt çerçeveye 4 civata ile bağlayın.

**TS Samsetning á statfí (myndir 1-4)**

- Skrufið efri (1) og neðri hluta (2) fótanna og stuttu neðri þverbitana (3) lauslega á innanverða fæturna. Athugið: Hægt er að nota statfíð í tveimur mismunandi vinnuhæðum. Til þess að nota statfíð í lágu vinnuhæðinni þarf aðeins að sleppa neðri hlutum (2) fótanna.
- Skrufið stuttu efri þverbitana (4) lauslega á fæturna að innanverðu.
- Setjið gúmmipúðana (8) á fæturna.
- Skrufið löngu neðri þverbitana (5) lauslega á fæturna að innanverðu.
- Skrufið löngu efri þverbitana (6) þannig á efri hluta fótanna (1) að löngu götin (7) standist á við festigötin á söginni.
- Snúið statfífinu við og herðið allar skrúfur.
- Setjið sögina þannig á statfíð að löngu götin fjögur á statfífinu standist á við festigötin á söginni.
- Skrufið sögina á statfíð með fjórum skrúfum.

**TV Paliktņa montāža (1.-4. attēls)**

- Viegli pieskrūvējiet balsta kāju augšējo daļu (1) un apakšējo daļu (2), kā arī īsos apakšējos spraišļus (3) balsta kāju iekšpusē. Uzmanību: Paliktņi var izmantot 2 darba augstumos. Zemākā darba augstuma izmantošanai vienkārši nepielieciet balsta kāju apakšējās daļas (2).
- Viegli pieskrūvējiet īsos augšējos spraišļus (4) balsta kāju iekšpusē.
- Uzlieciet gumijas kājas (8).
- Viegli pieskrūvējiet garos apakšējos spraišļus (5) balsta kāju iekšpusē.
- Pieskrūvējiet garos augšējos spraišļus (6) balsta kāju (1) priekšpusē tā, lai garenās atveres (7) atbilstu zāģa piestiprināšanas urbumiem.
- Apgrieziet paliktņi otrādi un pievelciet visas skrūves.
- Novietojiet zāģi uz paliktņa tā, lai paliktņa 4 garenās atveres atbilstu zāģa piestiprināšanas urbumiem.
- Pieskrūvējiet ar 4 skrūvēm zāģi paliktņim.

**TE Montere understativet (fig. 1-4)**

- Skru overdelen (1) og underdelen (2) av bena samt de kortere nedre tverrstykkene (3) løst til innsiden av bena. Advarsel: Understativet kan brukes i 2 ulike arbeidshøyder. For å bruke den lave arbeidshøyden tar man ganske enkelt bort underdelene (2) av bena.
- Skru de korte øverste tverrstykkene (4) løst til bena fra innsiden.
- Sett på gummiføttene (8).
- Skru de lange nederste tverrstykkene (5) løst til bena fra innsiden.
- Skru de lange øverste tverrstykkene (6) på oversiden av bena (1) slik at langhullene (7) passer til festeboringene på saga.
- Snu understativer og skru alle skruene fast.
- Plasser saga på understativet slik at de 4 langhullene på understativet stemmer overens med festehullene på saga.
- Skru saga fast til understativet med 4 skruer.

**(D)**

Der Nachdruck oder sonstige Vervielfältigung von Dokumentation und Begleitpapieren der Produkte, auch auszugsweise ist nur mit ausdrücklicher Zustimmung der ISC GmbH zulässig.

**(TR)**

Ürünlerin dokümantasyon ve evrakların kismen olsa dahi kopyalanması veya başka şeklide çoğaltılması, yalnızca ISC GmbH firmasının özel onayı alınmak şartıyla serbesttir.

**(GB)**

The reprinting or reproduction by any other means, in whole or in part, of documentation and papers accompanying products is permitted only with the express consent of ISC GmbH.

**(CZ)**

Dotisk nebo jiné rozmnožování dokumentace a průvodních dokumentů výrobků, také pouze výňatků, je přípustné výhradně se souhlasem firmy ISC GmbH.

**(F)**

La réimpression ou une autre reproduction de la documentation et des documents d'accompagnement des produits, même incomplète, n'est autorisée qu'avec l'agrément exprès de l'entreprise ISC GmbH.

**(SLO)**

Ponatis ali druge vrste razmnoževanje dokumentacije in spremljajočih dokumentov proizvodov proizvajalca, tudi v izvlečkih, je dovoljeno samo z izrecnim soglasjem firme ISC GmbH.

**(E)**

La reimpression o cualquier otra reproducción de documentos e información adjunta a productos, incluida cualquier copia, sólo se permite con la autorización expresa de ISC GmbH.

**(HR)**

Naknadno tiskanje ili slična umnožavanja dokumentacije i pratećih papira ovih proizvoda, čak i djelomično kopiranje, moguće je samo uz izričito dopuštenje tvrtke ISC GmbH.

**(I)**

La ristampa o l'ulteriore riproduzione, anche parziale, della documentazione o dei documenti d'accompagnamento dei prodotti è consentita solo con l'esplicita autorizzazione da parte della ISC GmbH.

**(N)**

Gjentrykk eller annen mangfoldiggjøring av dokumentasjon og ledsagende papirer til produktene, også i utdrag, er bare tillatt når ISC GmbH har gitt sitt uttrykkelige samtykke til dette.

**(DK)**

Eftertryk eller anden form for mangfoldiggørelse af skriftligt materiale, ledsagepapirer indbefattet, som omhandler produkter, er kun tilladt efter udtrykkelig tilladelse fra ISC GmbH.

**(H)**

Az termék dokumentációjának és kíséző okmányainak az utánnymása és sokszorosítása, kivonatosan is csak az ISC GmbH kifejezett beleegyezésével engedélyezett.

**(S)**

Eftertryck eller annan duplicering av dokumentation och medföljande underlag för produkter, även utdrag, är endast tillåtet med uttryckligt tillstånd från ISC GmbH.

**(LV)**

Ražojuma dokumentācijas un pavaddokumentu pārdrūkšana vai citāda izplatīšana, arī fragmentāri ir atļauta tikai ar skaidru ISC GmbH piekrišanu.

**(FIN)**

Tuotteiden dokumentaatioiden ja muiden mukaanliitettyjen asiakirjojen vain osittainkin kopiointi tai muunlainen monistaminen on sallittu ainoastaan ISC GmbH:n nimenomaisella luvalla.

**(IS)**

Eftirprentun eða önnur fjölprentun fylgiskjala og leiðarvísar vörunnar, líka í úrdrætti, er ekki leyfileg nema greinilegt samþykki frá ISC GmbH komi til.